

Distr.
GENERAL

S/1999/552
12 May 1999
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٢ أيار/ مايو ١٩٩٩ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن
من الممثل الدائم لتوغو لدى الأمم المتحدة

يُشرفني أن أحيل إليكم طيه البيان الصادر عن رئاسة جمهورية توغو يوم ٧ أيار/ مايو ١٩٩٩ في أعقاب استيلاء الطغمة العسكرية المنصبة نفسها على السلطة في غينيا - بيساو.

وأغدو ممتنا لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) رولاند إ. كبوتسرا

مرفق

البيان الصادر في ٧ أيار/ مايو ١٩٩٩ عن رئاسة جمهورية توغو
بشأن التطورات الأخيرة في غينيا - بيساو

يُعرب غناسنغي ايادىما، الرئيس الحالي للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، عن قلقه البالغ إزاء التطورات الأخيرة للحالة في غينيا - بيساو، والمتمثلة في استئناف المعارك يوم ٦ أيار/ مايو واستيلاء الطغمة العسكرية المنصبة نفسها على السلطة يوم ٧ أيار/ مايو.

ويستنكر الرئيس بشدة انتهاك الطرفين لاتفاقي أبوجا ولوما.

ويُعرب الرئيس عن أسفه للخسائر الجديدة في الأرواح ولمعاناة الشعب وللخسائر المادية الجديدة التي تسببت فيها المعارك.

كما يُعرب الرئيس الحالي للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، الذي يتابع تطورات الحالة عن كثب، عن أسفه لعدم استجابة الطرفين للنداءات العديدة الداعية إلى ضبط النفس والتي كانت ستتيح مواصلة عملية المصالحة التي شكّلت من أجلها حكومة الوحدة الوطنية، التي كانت ستمكن أيضا من تهيئة جو من الثقة يُساعد على تنظيم الانتخابات العامة التي كان يعتزم إجراؤها خلال هذه السنة.

— — — — —